

Mini-Steamer

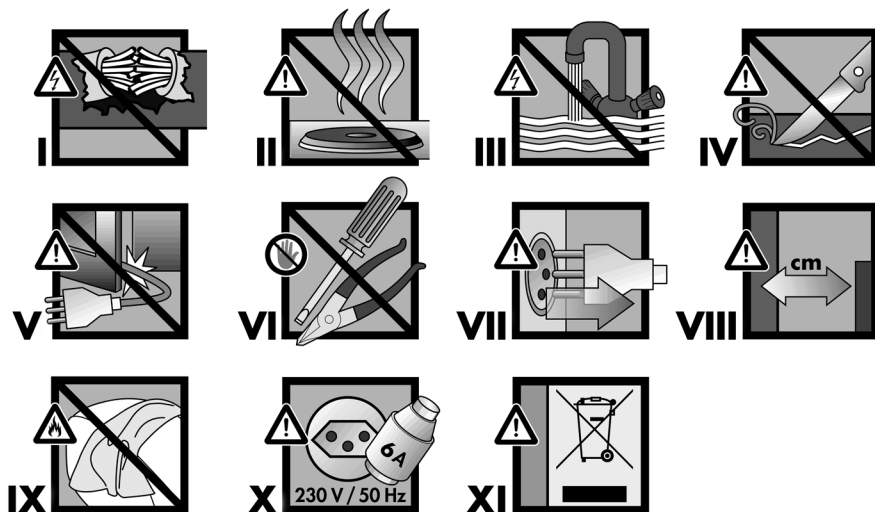


Fust Service
0848 559 111 • www.fust.ch

Betty Bossi

Inhalt / Sommaire / Indice

Sicherheit	3
Sicherheitshinweise	5
Vor der Inbetriebnahme	9
Gerätebeschreibung	10
Gebrauchsanleitung / Lebensmittel dämpfen	11
Eier kochen	12
Reinigung	13
Service	32
Reparatur	33
Technische Daten	34
Sécurité	4
Directives de sécurité	14
Avant la mise en service	18
Description de l'appareil	19
Mode d'emploi / Étuver des aliments	20
Cuire des œufs	21
Nettoyage	22
Service	32
Réparation	33
Dates techniques	34
Sicurezza	4
Istruzioni di sicurezza	23
Prima della messa in funzione	27
Descrizione dell'apparecchio	28
Istruzioni per l'uso / Cottura degli alimenti a vapore	29
Cuocere le uova	30
Pulizia	31
Servizio	32
Riparazione	33
Dati tecnici	35



Hinweise zum Verständnis

Die nummerierten Warnbilder zeigen Ihnen Hinweise, die für Ihre Sicherheit wichtig sind. Bitte befolgen Sie diese, um allfällige Verletzungen zu vermeiden.

- I.** Bei beschädigtem Netzkabel Gerät zum nächsten Reparaturdienst bringen.
- II.** Gerät nicht auf heiße Flächen stellen.
- III.** Gerät nicht unter fließendes Wasser halten oder in Wasser tauchen.
- IV.** Keine scharfen Gegenstände verwenden.
- V.** Netzkabel nicht einklemmen.
- VI.** Gerät nicht selbst reparieren.
- VII.** Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

VIII. Raum freihalten für das Gerät.

IX. Gerät nicht bedecken.

X. Gerät nur an Steckdosen mit der vorgesehenen Spannung anschließen, siehe „Stromanschluss“/ Seite 7.

XI. Ausgediente Geräte müssen unbrauchbar gemacht und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie das Netzkabel vom Gerät. Bringen Sie das Gerät zur nächsten FUST-Filiale.

Remarques pour la compréhension

Les symboles d'avertissement numérotés du rabat de couverture vous montrent des directives qui sont importantes pour votre sécurité. Veuillez les observer pour éviter des blessures éventuelles.

I. Si le cordon est défectueux, apporter l'appareil au service de réparation FUST le plus proche.

II. Ne pas poser l'appareil sur des surfaces brûlantes.

III. Ne pas passer l'appareil sous l'eau courante ni le plonger dans l'eau.

IV. Ne pas utiliser des objets coupants.

V. Veiller à ne pas coincer le cordon.

VI. Ne pas réparer vous-même l'appareil.

VII. Tirer la fiche hors de la prise.

VIII. Veiller à ce qu'il y ait suffisamment d'espace autour de l'appareil.

IX. Ne pas couvrir l'appareil.

X. Brancher l'appareil uniquement à une prise de courant de la tension indiquée, voir paragraphe «Branche-ment électrique» / page 16.

XI. Les appareils usagés doivent être rendus inutilisables. On n'a pas le droit de rejeter les appareils électriques dans les ordures ménagères. Débranchez la fiche de la prise et détachez le cordon d'alimentation de l'appareil. Apportez l'appareil à la prochaine succursale FUST.

Notizie per la comprensione

I segni di avvertimento numerati al risvolto di copertina Le mostrano istruzioni importanti per la Sua sicurezza. Le rispetti, per favore, per evitare eventuali ferimenti.

I. In caso di un danneggiamento del cavo di alimentazione consegnare l'apparecchio al più vicino centro di riparazione FUST.

II. Non posizionare l'apparecchio su una superficie calda.

III. Non porre l'apparecchio sotto l'acqua corrente né immergerlo in acqua.

IV. Non utilizzare oggetti taglienti.

V. Non incastrare il cavo di alimentazione.

VI. Non eseguire alcuna riparazione sull'apparecchio.

VII. Estrarre la spina dalla presa di corrente.

VIII. Lasciare spazio libero attorno all'apparecchio.

IX. Non coprire l'apparecchio.

X. Allacciare l'apparecchio solamente a una presa di corrente con la tensione prevista, veda il paragrafo "Allacciamento elettrico" / pg. 25.

XI. Gli apparecchi divenuti inservibili devono essere resi inutilizzabili e non possono essere gettati nelle immondizie. Estragga la spina dalla presa di corrente e separi il cavo di alimentazione dall'apparecchio. Consegna l'apparecchio alla succursale FUST più vicina.

Liebe Kundin, lieber Kunde,
wir gratulieren Ihnen zum Kauf
dieses praktischen Steamers, mit dem
Sie unkompliziert und in kurzer Zeit
Gemüse dämpfen und Eier kochen
können.



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Installation und der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch.

Nur dann können Sie beste Ergebnisse und höchste Betriebssicherheit erzielen.

Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig auf.

⚡ Bringen Sie die stromführenden Teile niemals mit Wasser in Kontakt. Der Dämpfeinsatz, der Deckel und der Wasserbehälter werden bei Gebrauch heiss! Achten Sie darauf, sich nicht an diesem Zubehör, am heissen Dampf oder dem Kondenswasser zu verbrühen! Berühren Sie die heissen Geräteteile nur an den Griffen oder verwenden Sie Kochhandschuhe!

Gebrauch

- Der Steamer ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch bestimmt. Jeglicher Missbrauch des Gerätes ist wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten! Verwenden Sie das Gerät nur gemäss der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Vorschriften. Wird das Gerät zweckentfremdet oder falsch bedient, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Wird das Gerät für gewerbliche Zwecke eingesetzt, erlischt jeder Garantieanspruch.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör oder Zubehör, das ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wird. Die Verwendung von falschem Zubehör kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Bitte achten Sie darauf, dass niemals Wasser in das Gehäuse eindringen kann.
- Verwenden Sie den Dämpfeinsatz und den Deckel nur mit diesem Gerät und stellen Sie sie nicht in einen Mikrowellenherd oder einen Backofen.



Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Gerät nie ohne den Dämpfeinsatz (c) und den Deckel (b) und stecken Sie das Gerät nicht ein, wenn der Wasserbehälter ohne Wasser ist.
- Überfüllen Sie den Wasserbehälter nicht. Füllen Sie den Wasserbehälter höchstens bis zur Markierung MAX.
- Füllen Sie nur reines Leitungswasser ohne Zusätze in den Wasserbehälter
- Wartung und Reparaturen, einschliesslich Austausch des Netzkabels nur von Ihrem FUST Reparaturdienst durchführen lassen. Für Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile benutzt werden, anderenfalls könnte Ihr Gerät beschädigt oder Sie selbst verletzt werden.

Benutzer

Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind. Kinder oder Personen unter Alkohol- oder Medikamenteneinfluss sind nur unter Aufsicht befugt, das Gerät zu benutzen.

- Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.
- **Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.**
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch

Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

- Das Gerät und seine Anschlussleitungen sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.

Schutz für Kinder

Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Lassen Sie den Steamer deshalb nie unbeaufsichtigt, während er angeschlossen ist.

- Kinder dürfen nicht mit den Klebebändern und Verpackungsmaterialien des Gerätes spielen, da Lebensgefahr durch Ersticken droht.
- **Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.**

Stromschlag (X)

Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren. Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Vorschriften!

- **Prüfen Sie Ihren Steamer vor jedem Gebrauch. Um Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Netzstecker beschädigt sind oder das Gerät anderweitige Störungen aufweist, heruntergefallen oder beschädigt ist. Führen Sie Reparaturen niemals selbst durch sondern bringen Sie das Gerät zum nächsten FUST Reparaturdienst, damit es überprüft und gegebenenfalls repariert werden kann. Sollte der Steamer im Wasser stehen, berühren Sie ihn unter keinen Umständen! Berühren Sie das Gerät**



**nie mit nassen oder feuchten Händen!
Sollte der Steamer nass oder feucht
geworden sein, ziehen Sie sofort den
Netzstecker, bevor Sie ihn berühren!**

Netz kabel (I, V, VI, VII)

- Im Falle eines beschädigten Stromkabels muss dieses durch den FUST-Reparaturdienst ersetzt werden, da dazu Spezialwerkzeug erforderlich ist. Klemmen Sie das Netzkabel nicht ein und schützen Sie es vor heißen Gegenständen.
- Eine Beschädigung des Netzkabels kann Kurzschluss, Feuer und/oder Stromschlag verursachen.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Ziehen Sie nie den Netzstecker, um das Gerät auszuschalten, dadurch könnte es beschädigt werden. Schalten Sie das Gerät immer erst aus, indem Sie den EIN/AUS-Schalter in die Position „0“ drücken.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Keine schweren Gegenstände bzw. das Gerät selbst auf das Netzkabel stellen. Kurzschluss- und Brandgefahr!
- Verlegen Sie das Netzkabel immer so, dass niemand darüber stolpern kann. Es könnten Verletzungen auftreten oder das Gerät könnte beschädigt werden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen, damit niemand das Gerät herunterziehen oder sich daran verletzen kann.

- Das Netzkabel darf nicht mit den heißen Geräteteilen in Berührung kommen.

- Knicken Sie das Netzkabel nicht.

Stromanschluss (I, X)

 **Ein nicht ordnungsgemässer Umgang mit Strom kann tödliche Folgen haben.**

- Schliessen Sie den Steamer nur an eine Steckdose mit Wechselstrom mit einer Spannung von 230 V/50 Hz an. Als Mindestabsicherung der Steckdose gilt 6 Ampère.
- Den Netzstecker niemals in eine lockere oder beschädigte Steckdose stecken. Stromschlag- und Brandgefahr!
- Verwenden Sie niemals ein defektes Stromkabel. Im Falle einer Beschädigung kontaktieren Sie bitte den FUST-Reparaturdienst.
- Ein Verlängerungskabel sollten Sie nur verwenden, wenn sich dieses in einwandfreiem Zustand befindet.
- Vor dem Reinigen und Aufbewahren immer Gerät ausschalten und vom Netz trennen.
- Das Gerät ist nur vom Netz getrennt, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Bei Nichtbenutzung des Steamers sollte das Gerät ausgesteckt sein.
- Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmässig auf Schäden. Ein beschädigtes Gerät bitte nicht in Betrieb nehmen.
- Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist.



Sicherheitshinweise

Ziehen Sie immer erst den Netzstecker, bevor Sie es herausnehmen.

- Als zusätzlichen Schutz empfehlen wir die Installation eines Fehlerstrom-Schutzschalters (max. 30mA). Ihr Elektroinstallateur berät Sie gerne.

Standort (II, III, VIII, IX)

- Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen, damit niemand das Gerät herunterziehen oder sich daran verletzen kann.

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und halten Sie es von Hitze und offenen Flammen fern. Benutzen Sie das Gerät daher nicht auf einem Herd.

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste Oberfläche, nicht auf einen weichen Untergrund wie z.B. auf eine Kunststofftischdecke. Das Gerät darf auch nicht auf einen empfindlichen Untergrund wie einen Glastisch, ein Tischtuch, lackierte Möbel etc. gestellt werden.

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Apparaten auf, die Wärme abgeben wie z.B. Öfen, Gasherde, Kochplatten, etc.. Stellen Sie das Gerät im sicheren Abstand von Wänden oder anderen Objekten auf, die in Brand geraten können wie beispielsweise Gardinen, Handtücher (Baumwolle oder Papier etc.) und platzieren Sie den Steamer ausser Reichweite von Kindern.

- Beim Gebrauch entweichen Wärme und Dampf aus dem Gerät. Wählen Sie einen gut belüfteten Standort für das Gerät mit einem Abstand von mindestens 20 cm zum nächsten

Gegenstand oder zur nächsten Wand und decken Sie das Gerät nicht zu.

- Stellen Sie das Gerät nicht unter einen Küchen-Hängeschrank.
- Sorgen Sie dafür, dass nichts auf das Gerät fallen kann und das Gerät selbst nirgends herunterfallen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z.B. Badewanne, Schwimmbaden etc.) und setzen Sie es weder Regen noch anderer Feuchtigkeit aus.
- Nichts auf das Gerät stellen.
- Lassen Sie das Gerät immer auskühlen, bevor Sie das Wasser ausgießen oder das Gerät reinigen.



Vor der Inbetriebnahme

Verletzungsgefahr

Um Verbrennungen zu vermeiden, bitte immer folgende Vorsichtsmassnahmen beachten:

Beim Dämpfen und Garen entsteht heisser Dampf. Gerät nicht berühren!

Gerät immer mit geschlossenem Deckel verwenden.

Niemals Dampföffnungen abdecken.

Während und nach dem Garen ist der Deckel mit Dampföffnung heiss. Öffnen Sie den Deckel deshalb vorsichtig.

Der Dampf, der dem Gerät entweicht, ist sehr heiss, verbrennen Sie sich nicht. Denken Sie auch daran, sich nicht über das Gerät zu beugen, während es in Betrieb ist. Das Kondenswasser, das vom Deckel (**b**) und dem Einsatz tropft, ist ebenfalls heiss - lassen Sie es nur in den Wasserbehälter tropfen.

Der Einsatz wird beim Gebrauch sehr heiss, achten Sie darauf, sich nicht daran zu verbrennen.

Fassen Sie während des Betriebs niemals in das Gerät. Möchten Sie prüfen, ob der Inhalt gar ist, verwenden Sie einen langstieligen Kochlöffel.

Transportieren Sie das Gerät nicht, wenn es mit heissem Wasser oder heissen Speisen gefüllt ist.

Vor der Inbetriebnahme

- Nehmen Sie den Steamer aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Achten Sie darauf, dass mit diesen keine Kinder spielen, vor allem nicht mit Plastiktüten (Erstickungsgefahr).

- Überprüfen Sie, ob der Steamer unbeschädigt ist. Wenn nicht, wenden Sie sich an den nächsten FUST Kundendienst.

- Überprüfen Sie vor Gebrauch immer, ob sich der Gerätestecker und die Steckdose in einwandfreiem Zustand befinden. Ungenügender Kontakt könnte das Gerät beschädigen.

- Entnehmen Sie alle entfernbaren Teile wie Deckel und Dämpfeinsatz und waschen Sie diese mit warmen Seifenwasser. Trocknen Sie alles sorgfältig.

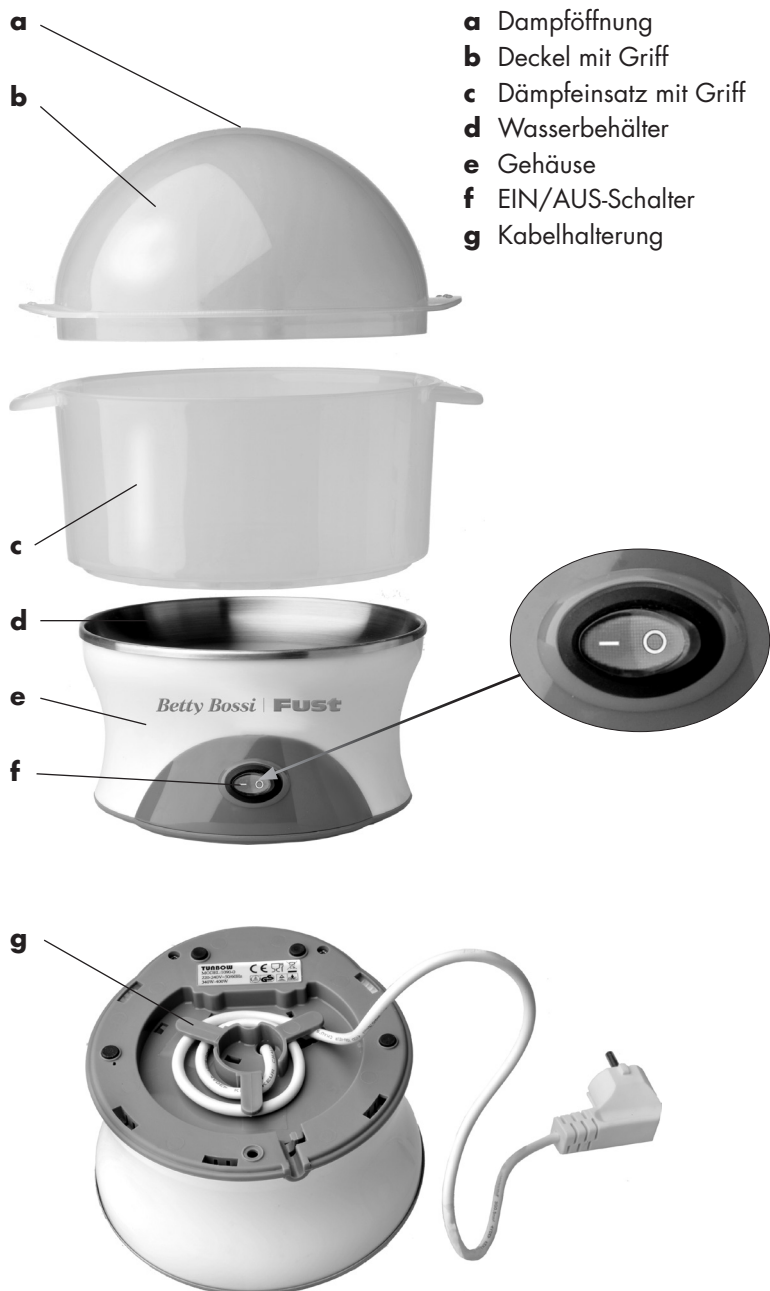
- Reinigen Sie den Wasserbehälter mit einem weichen feuchten Tuch.

- Das Gehäuse selbst nie in Wasser tauchen!

- Keine aggressiven oder scheuernenden Reinigungsmittel verwenden!

Gerätebeschreibung

Deutsch



Gebrauchsanleitung / Lebensmittel dämpfen

⚡! Ein Stromschlag kann tödlich sein! Befolgen Sie bitte die Sicherheitsvorschriften.

1. Lebensmittel dämpfen

- Wickeln Sie das Netzkabel von der Basisunterseite komplett ab und legen Sie es durch die dafür vorgesehene Öffnung.



Achtung!

Geben Sie niemals Salz, Pfeffer oder andere Gewürze bzw. Kräuter oder Wein bzw. Brühe in den Wasserbehälter – dies könnte das Gerät nachhaltig beschädigen. Füllen Sie immer nur kaltes Leitungswasser in den Wasserbehälter.



- Legen Sie die zu dämpfenden Lebensmittel in den Dämpfeinsatz, setzen Sie den Dämpfeinsatz auf den Wasserbehälter und legen Sie den Deckel darauf.

- Stellen Sie das Gerät an einen geeigneten Ort, achten Sie darauf, dass die Luft rundum zirkulieren kann.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass das Gehäuse sauber und trocken ist.
- Füllen Sie kaltes Leitungswasser bis zur MAX-Markierung in den Wasserbehälter. Die Markierung bitte nicht überschreiten!



- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.

Eier kochen

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN/AUS-Schalter in die „I“-Position drücken. Das rote Kontrolllicht leuchtet auf.
- Der Dämpfvorgang beginnt innerhalb der nächsten 30 Sekunden.

Achtung!

Prüfen Sie, ob das Kontrolllicht des EIN/AUS-Schalters aufleuchtet, wenn Sie das Gerät einschalten.

Gerät nie ohne Dämpfeinsatz und Deckel in Betrieb nehmen, sonst könnte heisses Wasser aus dem Gerät spritzen.

Niemals während des Betriebs das Gerät oder Teile davon berühren – sie werden sehr heiss und Sie könnten sich verbrennen!

- Dauer des Dämpfvorganges: Siehe beiliegende Schablone mit Gartabelle.
- Wenn nicht genügend Wasser im Wasserbehälter vorhanden ist, ertönt ein anhaltender, akustischer Signalton. Deckel vorsichtig entfernen und Wasser nachfüllen.
- Nach Ablauf der Garzeit: Schalten Sie den EIN/AUS-Schalter in die „O“-Position, das Kontrolllicht erlischt.
- Öffnen Sie den Deckel vorsichtig und heben Sie den Dämpfeinsatz ab.
Achtung: Benutzen Sie dazu Kochhandschuhe, um sich vor Verbrennungen zu schützen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

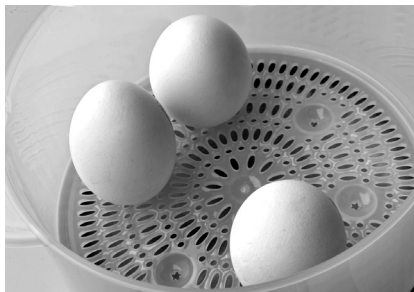
Achtung!

Der Wasserbehälter kann noch sehr heiss sein!

- Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen, bevor Sie es reinigen.

2. Eier kochen

- Gerät wie bei „Lebensmittel dämpfen“ beschrieben vorbereiten und mit kaltem Leitungswasser füllen.
- Waschen Sie die Eier vorsichtig mit kaltem Leitungswasser um eventuell anhaftenden Schmutz von der Schale zu entfernen.
- Stechen Sie mit einer Nadel jeweils in Loch in eine Spitze des Eis. So verhindern Sie, dass die Eierschale während des Kochens einen Sprung bekommt.
- Legen Sie die Eier mit der spitzen Seite nach unten in die Wölbungen des Dämpfeinsatzes.



- Setzen Sie den Deckel auf den Dämpfeinsatz.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose und schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS-Schalter in die „I“-Position.

Reinigung

- Das rote Kontrolllicht leuchtet auf, der Dämpfvorgang startet innerhalb der nächsten 30 Sekunden.

Achtung!

Prüfen Sie, ob das Kontrolllicht des EIN/AUS-Schalters aufleuchtet, wenn Sie das Gerät einschalten.

Gerät nie ohne Dämpfeinsatz und Deckel in Betrieb nehmen, sonst könnte heisses Wasser aus dem Gerät spritzen.

Niemals während des Betriebs das Gerät oder Teile davon berühren – sie werden sehr heiss und Sie könnten sich verbrennen!

- Dauer des Dämpfvorganges: Individuell, je nach Vorliebe.
- Wenn nicht genügend Wasser im Wasserbehälter vorhanden ist, ertönt ein anhaltender, akustischer Signalton. Deckel vorsichtig entfernen und Wasser nachfüllen.
- Nach Ablauf der Garzeit: Schalten Sie den EIN/AUS-Schalter in die „0“-Position, das Kontrolllicht erlischt.
- Öffnen Sie den Deckel vorsichtig, heben Sie den Dämpfeinsatz ab und entnehmen Sie die Eier.
Achtung: Benutzen Sie dazu Kochhandschuhe, um sich vor Verbrennungen zu schützen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Achtung!

Der Wasserbehälter kann noch sehr heiss sein!

- Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Reinigung (III, IV, VII)

- Reinigen Sie das Zubehör und das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Vor Beginn der Reinigung achten Sie bitte darauf, dass der Steamer vollständig ausgekühlt und nicht an das Netz angeschlossen ist.
- Waschen Sie alle entnehmbaren Teile mit warmem Seifenwasser und trocknen Sie alles sorgfältig.
- Wischen Sie die Oberfläche des Steamers und den Wasserbehälter mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Scheuerlappen, Stahlwolle, scheuernde Reiniger, Azeton oder Alkohol.

Tauchen Sie die Gerätebasis, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals ins Wasser und halten Sie es nie unter fließendes Wasser! Sollte doch versehentlich Wasser mit der Basis oder dem EIN/AUS-Schalter in Kontakt kommen, ziehen Sie mit Gummihandschuhen den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie alles trocknen.

- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelhalterung am Boden der Gerätebasis.



Directives de sécurité

Chère cliente, cher client,
nous vous félicitons pour l'achat de ce cuiseur à vapeur, avec lequel vous pouvez facilement et rapidement étuver des légumes et préparer des œufs.



Avant d'installer et d'utiliser votre nouvel appareil, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi. Cela vous permettra d'en tirer les meilleurs résultats et de garantir une utilisation en toute sécurité.

Veillez respecter impérativement toutes les consignes de sécurité pour éviter tout risques d'accidents et dommages. Nous vous prions de conserver cette notice d'utilisation, afin de vous permettre de vous y référer éventuellement plus tard.

⚡ Ne mettez jamais les pièces conductrices de courant en contact avec de l'eau. Le support vapeur, le couvercle et le récipient à eau chauffent pendant l'utilisation. Veillez à ne pas vous brûler avec ces accessoires, ni avec la vapeur ou l'eau condensée. Touchez seulement des pièces chaudes aux poignées ou avec des gants à cuire !

Usage

- Le cuiseur à vapeur est destiné exclusivement à l'usage privé. N'utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans ce mode d'emploi. Tout emploi abusif est strictement interdit en raison des risques éventuels! En cas d'utilisation abusive ou de fausse manipulation de l'appareil, aucune responsabilité ne peut être assumée pour les dommages éventuels.
- Si l'appareil est utilisé à des fins professionnelles, ceci met fin à toute garantie.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine et les pièces de rechange explicitement recommandées par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non conformes peut endommager l'appareil.
- Ne laissez jamais de l'eau s'introduire dans le corps de l'appareil.
- Utilisez le support vapeur et le couvercle seulement avec cet appareil et ne les mettez pas dans un four à micro-ondes ou un four.



- N'utilisez jamais l'appareil sans le support vapeur **(c)** et le couvercle **(b)** et ne branchez pas l'appareil si le récipient à eau est sans eau.
- Ne surchargez pas le récipient à eau. Remplissez le récipient à eau au maximum jusqu'au marquage MAX.
- Remplissez le récipient uniquement avec de l'eau pure du robinet, sans additifs.
- Laissez faire l'entretien et les réparations, incluant le remplacement du cordon d'alimentation, uniquement par votre service de réparation FUST. Lors des réparations, il faut exclusivement utiliser des pièces de remplacement originales FUST, sinon votre appareil risque d'être endommagé ou vous risquez d'être blessé.

Utilisateurs

Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes familiarisées avec le contenu de ce mode d'emploi. Les enfants ou les personnes sous influence de l'alcool ou de médicaments sont seulement autorisées à utiliser l'appareil sous surveillance.

- Ne jamais laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- **Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes avec des déficiences physiques, sensorielles ou intellectuelles et des personnes mal instruites ou mal informées peuvent utiliser cet appareil lorsqu'ils sont supervisés ou instruits consciencieusement et qu'ils ont compris les risques y liés.**
- Il est interdit aux enfants de moins de 8 ans de faire des travaux de réparation ou d'entretien auprès de

l'appareil. Les enfants âgés de 8 ans ou plus doivent être supervisés.

- Tenez l'appareil et son câble d'alimentation à l'écart des enfants moins de 8 ans.

Protection des enfants

Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour les enfants. Ne laissez donc jamais le cuiseur à vapeur sans surveillance pendant qu'il est branché.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec les bandes adhésives et les emballages de l'appareil, il y a risque de mort par étouffement.
- **Les enfants doivent être surveillés afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.**

Risque d'électrocution (X)

Faites attention à ne pas toucher les pièces sous tension. Une secousse électrique peut provoquer de graves blessures ou même entraîner la mort. Veuillez respecter les directives suivantes!

- **Contrôlez le cuiseur à vapeur avant la mise en service. Afin d'éviter un choc électrique, n'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon ou la prise sont endommagés ou lorsque l'appareil présente des irrégularités. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Apportez-le à la prochaine station après-vente FUST qui pourra le contrôler et, si nécessaire, réparer. Dans le cas où le cuiseur à vapeur est stationné dans l'eau, ne le touchez pas en aucune circonstance ! Ne touchez jamais à l'appareil avec des mains mouillées ou humides ! Lorsque**



Directives de sécurité

le cuiseur à vapeur est devenu humide ou mouillé, débranchez-le immédiatement du courant, avant de le toucher !

Cordon d'alimentation (I, V, VI, VII)

- Si le cordon d'alimentation est défectueux, vous devez le faire remplacer par le service après-vente de FUST car des outils spéciaux sont nécessaires. Ne pliez et ne tordez pas le cordon et protégez-le d'objets chauds.
- L'endommagement du cordon d'alimentation peut provoquer un court circuit, un incendie et/ou une décharge électrique.
- Ne retirez jamais la fiche de la prise ni en tirant le cordon ni en le touchant avec les mains mouillées.
- N'éteignez jamais l'appareil en retirant la fiche, l'appareil pourrait être endommagé. D'abord, éteignez l'appareil toujours en poussant le interrupteur ON/OFF en position « 0 ».
- Enlevez la fiche de la prise de courant quand l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne posez pas d'objets lourds ou l'appareil lui-même sur le cordon d'alimentation. Risque de court circuit et d'incendie !
- Placez le cordon d'alimentation de telle façon qu'on ne puisse pas trébucher dessus. On pourrait se blesser ou bien l'appareil pourrait être endommagé.
- Ne pas laisser pendre le câble, afin d'éviter que quelqu'un fasse tomber l'appareil ou s'y blesse.

- Le câble ne doit jamais toucher les surfaces et pièces chaudes de l'appareil.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation.

Branchement électrique (I, X)

 **Une mauvaise utilisation du courant peut provoquer la mort.**

- Ne branchez le cuiseur à vapeur qu'à une prise de courant alternatif d'une tension de 230 V/50 Hz. Le fusible de protection de la prise doit être de 6 ampères au minimum.
- Ne branchez jamais la fiche réseau dans une prise endommagée ou mal fixée. Risque de décharge électrique et d'incendie !
- N'utilisez jamais de cordon d'alimentation défectueux. Contactez le service après-vente de FUST en cas d'un mauvais fonctionnement.
- Utilisez seulement des rallonges électriques en bon état.
- Avant le nettoyage et le rangement éteignez et débranchez toujours l'appareil.
- L'appareil est seulement débranché quand la fiche est tirée de la prise électrique.
- Lors de la non utilisation du cuiseur à vapeur, il doit être débranché.
- Vérifiez de temps en temps que l'appareil et la fiche sont en bon état. Un appareil endommagé ne doit pas être mis en service.
- Ne portez en aucun cas la main à un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez toujours d'abord la fiche réseau avant de le sortir.



- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé de faire installer un disjoncteur protecteur (max. 30mA). Votre installateur électricien est à votre disposition.

Emplacement (II, III, VIII, IX)

- Ne laissez pas pendre le cordon pour que personne ne puisse renverser l'appareil ni se blesser.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur et protégez-le de la chaleur et des flammes. N'utilisez donc pas l'appareil sur un réchaud.
- Posez l'appareil sur une surface dure et étanche, pas sur une surface molle comme une nappe en plastique par exemple. L'appareil ne doit pas non plus être posé sur une surface sensible comme une table en verre, une nappe, des meubles laqués etc..
- Ne posez jamais l'appareil à proximité d'appareils qui produisent de la chaleur comme par exemple un four, une gazinière, une plaque de cuisson etc.. Posez l'appareil en conservant une distance de sécurité par rapport aux murs et autres objets qui risqueraient de prendre feu ou de fondre, comme par exemple du plastique, des rideaux, des serviettes (en coton ou en papier etc.) et placez le cuiseur à vapeur en-dehors de la portée des enfants.

- Lors de l'utilisation, de la chaleur et de la vapeur s'échappent de l'appareil. Utilisez un emplacement bien aéré pour l'appareil avec un espace de 20 cm minimum jusqu'au prochain objet ou le prochain mur, et ne couvrez pas l'appareil.

- Ne posez pas l'appareil sous un buffet de cuisine pendant son fonctionnement.
- Assurez-vous que rien ne peut tomber sur l'appareil, et que l'appareil lui-même ne peut pas tomber.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de l'eau (par ex. une baignoire, une piscine etc.) et ne l'exposez ni à la pluie, ni à l'humidité.
- Ne placez rien sur l'appareil.
- Laissez toujours l'appareil refroidir avant de le vider d'eau ou de le nettoyer.



Avant la mise en service

Risque de blessures

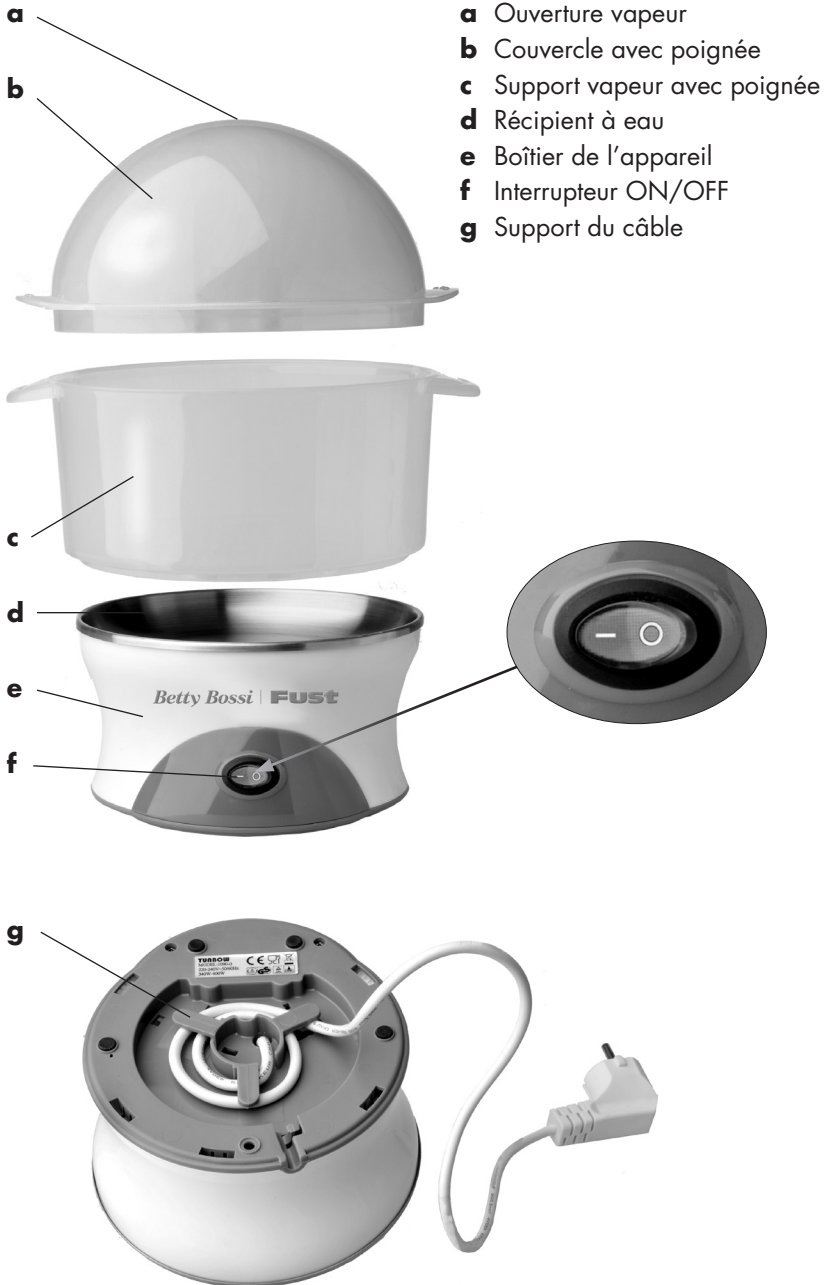
Afin d'éviter des brûlures, suivez toujours les conseils de sécurité suivants:
Selon la cuisson, de la vapeur chaude est produite. Ne touchez pas l'appareil!
Lorsque l'appareil est en fonction, gardez le couvercle fermé.
Ne couvrez jamais les ouvertures d'échappement de vapeur.
Pendant et après la cuisson, le couvercle avec son ouverture vapeur sont chauds. Pour cette raison, ouvrez le couvercle avec précaution.
La vapeur qui s'échappe de l'appareil est très chaude, ne vous brûlez pas. Pensez aussi à ne pas vous pencher au-dessus de l'appareil pendant qu'il est en marche. L'eau condensée qui s'égoutte du couvercle (b) et du support est également chaude – laissez-la couler dans le récipient.
Le support devient très chaud à l'utilisation, veillez à ne pas vous brûler.
Pendant que l'appareil est en service, n'y introduisez jamais la main. Afin de vérifiez que les aliments sont cuits, servez-vous d'une cuillère à manche longue.
Ne transportez pas l'appareil quand il est rempli d'eau chaude ou d'aliments chauds.

Avant la mise en service

- Sortez le cuiseur à vapeur de l'emballage et retirez tous les matériaux d'emballage. Assurez-vous que des enfants ne jouent pas avec, surtout avec les sacs plastiques (risque d'étouffement).
- Vérifiez que le cuiseur à vapeur n'est pas endommagé. S'il est endommagé, contactez votre service client FUST.
- Vérifiez toujours avant l'usage que la fiche et la prise électrique sont en bon état. Un contact insuffisant pourrait endommager l'appareil.
- Retirez toutes les pièces éliminables telles que le couvercle et le support vapeur. Lavez-les avec de l'eau chaude savonnée et séchez tout soigneusement.
- Nettoyez le récipient à eau avec un chiffon doux mouillé.
- Ne plongez jamais le boîtier dans l'eau !
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou abrasifs !



Description de l'appareil



Mode d'emploi / Étuver des aliments

⚡ Une décharge électrique peut être mortelle ! Veuillez suivre les consignes de sécurité.

1. Étuver des aliments

- Déroulez entièrement le câble du bas de l'appareil et guidez-le par l'ouverture prévue à cet effet.



- Positionnez l'appareil à un endroit convenant et vérifiez que l'air peut circuler autour de l'appareil.
- Avant chaque mise en service, vérifiez que le boîtier est propre et sec.
- Remplissez le récipient avec de l'eau froide du robinet jusqu'au marquage MAX. Respectez ce marquage !



Attention !

N'ajoutez jamais ni du sel, ni du poivre, ni d'autres herbes ou épices, ni du vin ou du bouillon dans le récipient – ceci pourrait endommager gravement l'appareil. Remplissez le récipient uniquement avec de l'eau froide du robinet.

- Mettez les aliments à étuver dans le support vapeur et positionnez le support sur le récipient à eau. Ensuite, mettez le couvercle.



- Branchez la fiche sur une prise électrique adéquate.

Cuire des œufs

- Allumez l'appareil en mettant l'interrupteur ON/OFF en position « 1 ». La lampe rouge s'allume.
- La cuisson commence dans les prochaines 30 secondes.

Attention !

Contrôlez si la lampe de contrôle de l'interrupteur ON/OFF s'allume lorsque l'appareil est allumé.

Ne mettez jamais l'appareil en service sans son support vapeur et le couvercle. De l'eau chaude pourrait jaillir du récipient.

Pendant que l'appareil est en fonction, n'y touchez jamais – les pièces deviennent très chaudes et vous risquez de vous brûler !

- Durée de cuisson à la vapeur : Référez-vous aux temps de cuisson indiqués dans le tableau ci-joint.
 - Un signal sonore continu retentit s'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir. Dans ce cas, soulevez le couvercle avec précaution pour ajouter de l'eau.
 - En fin de cuisson : Mettez l'interrupteur ON/OFF en position « 0 » et la lampe rouge s'éteint.
 - Soulevez le couvercle avec précaution et retirez le support vapeur.
- Attention :** Servez-vous des gants ou d'une manique afin d'éviter des brûlures.
- Débranchez le câble de la prise.

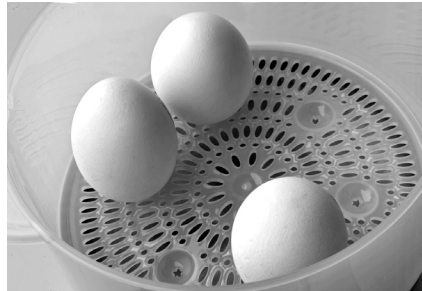
Attention !

Le récipient à eau peut être encore très chaud !

- Laissez refroidir complètement l'appareil avant de le nettoyer.

2. Cuire des œufs

- Préparez l'appareil comme décrit sous « étuver des aliments » et remplissez-le avec de l'eau froide du robinet.
- Afin d'éliminer des résidus éventuels, rincez les œufs sous l'eau froide.
- A l'aide d'une aiguille, percez un petit trou dans un bout de chaque œuf. Ceci évite que les œufs se cassent pendant la cuisson.
- Positionnez les œufs avec leur point vers le bas dans les emplacements auprès du support vapeurs.



- Ensuite, mettez le couvercle sur le support vapeur.
- Branchez la fiche sur une prise électrique adéquate et allumez l'appareil en mettant l'interrupteur ON/OFF en position « 1 ».

Nettoyage

- La lampe de contrôle rouge s'allume. La cuisson commence dans les prochaines 30 secondes.

Attention !

Contrôlez si la lampe de contrôle de l'interrupteur ON/OFF s'allume lorsque l'appareil est allumé.

Ne mettez jamais l'appareil en service sans son support vapeur et le couvercle. De l'eau chaude pourrait jaillir du récipient.

Pendant que l'appareil est en fonction, n'y touchez jamais – les pièces deviennent très chaudes et vous risquez de vous brûler !

- Durée de cuisson à la vapeur : individuelle, selon vos désirs.
 - Un signal sonore continu retentit s'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir. Dans ce cas, soulevez le couvercle avec précaution pour ajouter de l'eau.
 - En fin de cuisson : Mettez l'interrupteur ON/OFF en position « 0 » et la lampe rouge s'éteint.
 - Soulevez le couvercle avec précaution, retirez le support vapeur et sortez les oeufs.
- Attention :** Servez-vous des gants ou d'une manique afin d'éviter des brûlures.
- Débranchez le câble de la prise.

Attention !

Le récipient à eau peut être encore très chaud !

- Laissez refroidir complètement l'appareil avant de le nettoyer !

Nettoyage (III, IV, VII)

- Nettoyez l'appareil et ses pièces après chaque utilisation.
 - Avant de commencer le nettoyage, assurez-vous que le cuiseur à vapeur est complètement refroidi et n'est pas branché au réseau.
 - Lavez toutes les pièces amovibles avec de l'eau chaude savonneuse et séchez tout soigneusement.
 - Essuyez la surface de l'appareil et le récipient à eau avec un chiffon humide. N'utilisez pas de serpillière, de laine d'acier, de produit à récurer, d'acétone ou d'alcool.
- Ne plongez jamais dans l'eau ni le cuiseur à vapeur, ni le câble de réseau, ni la fiche de réseau. Ne les passez jamais sous l'eau courante. Si, par accident, le boîtier ou l'interrupteur entrent en contact avec l'eau, mettez des gants en caoutchouc et débranchez la fiche de réseau de la prise et laissez tout sécher.**
- Enroulez le câble autour du support en bas de la base de l'appareil.

Gentile cliente,

ci congratuliamo per l'acquisto di questa vaporiera, con la quale Lei può cuocere a vapore verdure ed uova.



Leggere con attenzione questo libretto di istruzioni prima di installare e di usare l'apparecchio.

Solo così potrete ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso.

Seguire le norme di sicurezza per evitare danni ed incidenti. Conservare sempre questo libretto di istruzioni.

⚡ Non metta mai le parti che conducono corrente a contatto con acqua. Il cestello a vapore ed il coperchio diventano molto caldi durante l'uso. Badi a non bruciarsi al cestello, al vapore caldo od all'acqua condensata. Tocchi i pezzi dell'apparecchio solamente alle impugnature od usi guanti per cuocere !

Uso

- La vaporiera è destinata esclusivamente per l'uso domestico. Ogni abuso è vietato severamente a causa dei rischi collegati a questo! Utilizzi l'apparecchio solamente nel modo illustrato in queste istruzioni. Se l'apparecchio è usato per uno scopo diverso da quello previsto od abusato, nessuna responsabilità potrà essere assunta per danni eventuali.
- Se l'apparecchio viene utilizzato a scopo commerciale od industriale non potrà essere più data alcuna garanzia.
- Utilizzi unicamente gli accessori originali ed i pezzi di ricambio che sono raccomandati esplicitamente dal fabbricante. L'uso di accessori non originali può danneggiare l'apparecchio.
- Il blocco motore dell'apparecchio non deve mai venire a contatto con l'acqua.
- Utilizzi il contenitore dell'acqua ed il cestello a vapore solamente con quest'apparecchio e non li metta mai nel forno da cucina od in un forno a microonde.



Istruzioni di sicurezza

- Non utilizzi l'apparecchio mai senza il cestello a vapore (c) ed il coperchio (b) e non allacci l'apparecchio quando il contenitore dell'acqua è senza acqua.

- Non sovraccarichi il contenitore dell'acqua. Riempia il contenitore dell'acqua al massimo fino alla marcatura MAX.

- Riempire solo con acqua pulita del rubinetto e senza aggiuntivi il contenitore dell'acqua.

- L'assistenza tecnica come riparazioni e cambio del cavo di alimentazione devono essere effettuate esclusivamente dal Suo servizio riparazioni FUST. Per le riparazioni devono essere utilizzati soltanto pezzi di ricambio originali, altrimenti l'apparecchio potrebbe essere danneggiato o Lei potrebbe ferirsi.

Utenti

L'apparecchio deve essere utilizzato solamente da persone che sono familiari con queste istruzioni per l'uso. Bambini e persone sotto l'influenza d'alcol o medicinali non sono autorizzati ad utilizzare l'apparecchio che sotto sorveglianza.

- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio durante l'impiego.

- **Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni ed oltre e da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali limitate, oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, quando questi vengono sorvegliati o quando vengono istruiti in relazione all'utilizzo sicuro dell'apparecchio, avendo compreso i pericoli risultanti dall'impiego di questo.**

- La pulizia e manutenzione effettuate dall'utente non possono essere eseguite dai bambini, a meno che questi abbiano 8 anni o più grandi e vengono sorvegliati.

- L'apparecchio e i suoi allacciamenti elettrici sono da tenere lontano da bambini più piccoli di 8 anni.

Protezione per bambini

Apparecchi elettrici non sono giocattoli per bambini. Perciò non lasci mai la vaporiera incustodita quando è allacciata.

- Bambini non devono giocare con nastri adesivi e materiale di imballaggio dell'apparecchio perché questo comporta un rischio di soffocamento.

- **I bambini devono essere sorvegliati, in modo che questi non giochino con l'apparecchio.**

Scossa elettrica (X)

Badi a non toccare le parti sotto tensione. Una scossa elettrica può portare a ferimenti gravi od addirittura alla morte. Osservare gentilmente le seguenti norme!

- **Controllare la Sua vaporiera prima di ogni uso. Per evitare una scossa elettrica, non utilizzare l'apparecchio quando il cavo elettrico o la spina di corrente sono danneggiati o l'apparecchio accusa altri disturbi, è caduto od è danneggiato. Non effettuare mai da soli riparazioni, ma portare l'apparecchio presso il prossimo servizio di riparazioni FUST, in modo che possa essere esaminato od in caso possa essere riparato. Se la vaporiera dovesse trovarsi in acqua, non toccarla in nessun caso! Non toccare mai l'apparecchio con mani umide**




o bagnate! Se la vaporiera dovesse essere bagnata od umida, staccare subito la spina di corrente, prima che Lei la tocchi!

Cavo di alimentazione (I, V, VI, VII)

- Nel caso di un cavo di alimentazione danneggiato, questo deve essere sostituito per il servizio dopo vendita FUST poiché sono necessari degli attrezzi speciali. Non incastrare il cavo di alimentazione e lo protegga da oggetti caldi.
- Un danneggiamento del cavo elettrico può provocare un corto circuito, incendio e/o una scossa elettrica.
- Non estraiga mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo né toccandola con le mani bagnate.
- Non tirare mai la spina dalla presa di corrente per spegnere l'apparecchio perché questo potrebbe danneggiarlo. Spegnerne sempre per primo l'apparecchio, premendo il pulsante ON/OFF nella posizione „0“.
- Estraiga la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Non appoggiare sul cavo elettrico oggetti pesanti così come l'apparecchio stesso. Pericolo di corto circuito ed incendio!
- Collocare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparsi. Ciò potrebbe provocare ferimenti o l'apparecchio potrebbe essere danneggiato.
- Non lasci pendere il cavo di alimentazione affinché nessuno possa buttare giù l'apparecchio e ferirsi.

- Il cavo elettrico non deve venire a contatto con le parti bollenti dell'apparecchio.
- Non schiacciare il cavo di alimentazione.

Allacciamento elettrico (I, X)

 **Un trattamento della corrente non regolare può avere delle conseguenze mortali.**

- Allacci la vaporiera solamente ad una presa di corrente alternata con una tensione di 230 V/50 Hz. La sicurezza minima della presa deve essere di 6 ampère.
- La spina non deve mai essere inserita in una presa di corrente danneggiata o non fissata bene. Pericolo di scossa elettrica ed incendio!
- Non utilizzare mai un cavo elettrico danneggiato. Nel caso di un danno contattare gentilmente il servizio di riparazioni FUST.
- Non utilizzi una prolunga che non si trovi in perfetto stato.
- Prima d'iniziare con la pulizia o di conservare l'apparecchio fare attenzione che l'apparecchio sia spento e non sia allacciato alla corrente elettrica.
- L'apparecchio è separato dalla corrente elettrica, soltanto quando la spina viene staccata dalla presa di corrente.
- Se la vaporiera non viene utilizzata, questa deve essere staccata dalla presa di corrente.
- Controllare sempre se l'apparecchio od il cavo siano in perfetto stato. Un apparecchio danneggiato non può essere messo in funzione.



Istruzioni di sicurezza

- Non cercare mai di acchiappare un apparecchio che è caduto nell'acqua. Staccare sempre la spina prima di tirarlo fuori dall'acqua.

- Come ulteriore sicurezza Le consigliamo l'installazione di un interruttore di protezione della corrente residua (massimo 30mA). Il suo installatore elettrico La consiglierà volentieri.

Collocazione (II, III, VIII, IX)

- Non lasci pendere il cavo di alimentazione affinché nessuno possa buttare giù l'apparecchio e ferirsi.

- Non utilizzi l'apparecchio all'esterno e lo tenga lontano da calore e da fiamme aperte. Non utilizzi la vaporiera su un forno.

- Mettere l'apparecchio su una superficie stabile ed impermeabile. Non posizionarla neanche su un piano morbido, ad esempio su una tovaglia in plastica. L'apparecchio non deve essere posto neanche su una superficie delicata come un tavolo in vetro, una tovaglia, mobili laccati ecc..

- Non posizionare l'apparecchio mai nelle vicinanze di apparecchi che trasmettono calore, per esempio forni, fornelli a gas, piastre elettriche

ecc.. Mettere l'apparecchio con una distanza di sicurezza dalle pareti o altri oggetti, che possono essere infiammabili o sciogliersi come plastica, tende, asciugamani (cotone o carta ecc.) e posizioni la vaporiera fuori della portata dei bambini.

- Durante l'uso possono fuoriuscire calore e vapore dall'apparecchio. Scegli un luogo ben ventilato per l'apparecchio con una distanza minima di 20 cm tra l'apparecchio e l'oggetto od il muro più prossimo e non copra l'apparecchio.

- L'apparecchio non deve essere posizionato sotto i pensili da cucina.

- Assicurarsi che nulla possa cadere sull'apparecchio e che questo non possa cadere da nessuna parte.

- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze dell'acqua (per esempio vasca da bagno, piscine ecc.) e non metterlo soggetto alla pioggia od altra umidità.

- Non appoggiare nulla sull'apparecchio.

- Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio prima che Lei getta via l'acqua o pulisce l'apparecchio.



Prima della messa in funzione

Rischio di ferimenti

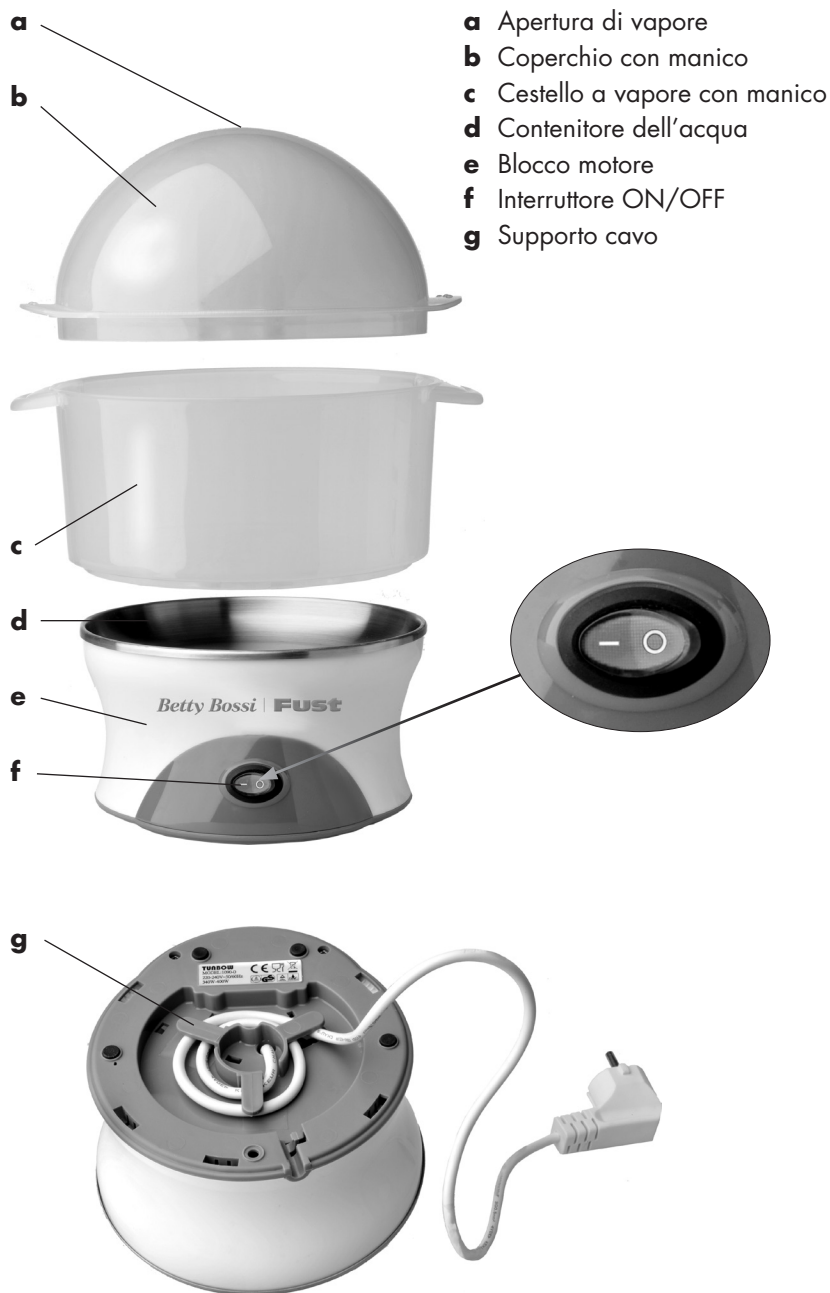
Per evitare scottature, osservare gentilmente sempre le seguenti precauzioni:
Cucinando a vapore, si crea vapore bollente. Non toccare l'apparecchio
Utilizzare l'apparecchio sempre con il coperchio chiuso.
Non coprire mai le aperture del vapore.
Durante e dopo la cottura il coperchio con l'apertura per il vapore è bollente. Aprire perciò con cautela il coperchio.
Il vapore che fuoriesce dall'apparecchio è molto caldo. Badi a non bruciarsi. Si ricordi di non chinarsi sull'apparecchio mentre funziona. Anche l'acqua condensata che gocciola dal coperchio (b) e di cestello è molto calda - lasciarla sgocciolare nel contenitore dell'acqua.
Il cestello diventa molto caldo durante l'uso. Badi a non bruciarsi.
Durante il funzionamento non afferrare mai nell'apparecchio. Se Lei desidera controllare, se il contenuto è cotto, utilizzare un cucchiaino da cucina a manico lungo.
Non trasporti l'apparecchio quando è pieno d'acqua calda o di alimenti caldi.

Prima della messa in funzione

- Estrarre la vaporiera dalla confezione ed eliminare tutte le parti dell'imballaggio. Fare attenzione che i bambini non giochino con queste e soprattutto con le buste in plastica (pericolo di soffocamento).
- Esaminare se la vaporiera non sia danneggiata. In caso contrario contattare il prossimo servizio clienti FUST.
- Controllare sempre prima dell'uso se il connettore dell'apparecchio e la presa di corrente siano in buonissimo stato. Un contatto elettrico insufficiente potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Eliminare tutti i pezzi estraibili come coperchio e cestello a vapore e lavarli tutti con acqua insaponata calda. Asciugare il tutto accuratamente.
- Pulire il contenitore dell'acqua con un panno morbido umido.
- Non immergere mai nell'acqua il blocco motore!
- Non utilizzare detergenti aggressivi od abrasivi!

Descrizione dell'apparechio

Italiano



Istruzioni per l'uso / Cottura degli alimenti a vapore

⚡! Una scossa elettrica può essere mortale! Osservare le norme di sicurezza.

1. Cottura degli alimenti a vapore

- Svolgere completamente il cavo elettrico dalla parte inferiore ed appoggiarlo nella fessura prevista.



- Posizionare l'apparecchio in un luogo adatto, fare attenzione che intorno ad esso l'aria possa circolare.
- Assicurarci, prima di ogni uso, che il blocco motore sia pulito e asciutto.
- Riempire con acqua corrente fredda, fino alla marcatura massima, il contenitore dell'acqua. Non superare la marcatura!



Attenzione!

Non aggiungere mai nel contenitore dell'acqua sale, pepe o altre spezie, odori o vino come brodo – questi potrebbero danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio. Riempire sempre solo acqua fredda da rubinetto nel contenitore dell'acqua.

- Appoggiare gli alimenti da cuocere a vapore nel cestello per cottura a vapore, metterlo nel contenitore dell'acqua e chiudere con il coperchio.



- Inserire la spina in una presa di corrente adeguata.



Cuocere le uova

- Accendere l'apparecchio, portando l'interruttore ON/OFF sulla posizione "I". La spia di controllo si illumina rossa.

- Il processo di cottura a vapore inizia entro i prossimi 30 secondi.

Attenzione!

Esaminare se la spia di controllo dell'interruttore ON/OFF si illumina, quando Lei accende l'apparecchio.

Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza cestello a vapore e coperchio, altrimenti potrebbe spruzzare acqua bollente dall'apparecchio.

Durante il funzionamento non toccare mai l'apparecchio o parti di questo – questi diventano molto bollenti e Lei potrebbe bruciarsi!

- Durata della cottura a vapore: vedere il modello allegato con la tabella di cottura.

- Se non si trova abbastanza acqua nel serbatoio, l'apparecchio emetterà un segnale acustico persistente. Rimuovere con cautela il coperchio e aggiungere acqua.

- Trascorso il tempo di cottura: spegnere l'interruttore ON/OFF nella posizione "0", la spia di controllo si spegne.

- Aprire con cautela il coperchio, alzare il cestello a vapore.

Attenzione: Utilizzare soltanto guanti da cucina, per proteggersi da scottature.

- Staccare la spina dalla presa di corrente.

Attenzione!

Il contenitore dell'acqua può essere ancora molto bollente!

- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio, prima di essere pulito.

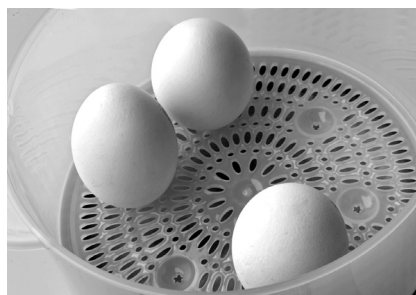
2. Cuocere le uova

- Preparare l'apparecchio come descritto nella "cottura degli alimenti a vapore" e riempire con acqua fresca da rubinetto.

- Lavare con cautela le uova con acqua fredda, per eliminare un eventuale sporco dalla buccia.

- Perforare con un ago la punta dell'uovo. Così Lei impedisce che la buccia possa spaccarsi durante la cottura.

- Appoggiare le uova con la parte appuntita verso il basso nelle curvature del cestello per cottura a vapore.



- Mettere il coperchio.

- Inserire la spina in una presa di corrente adeguata ed accendere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF nella posizione "I".



- La spia di controllo rossa si illumina, il processo di cottura a vapore inizia entro i prossimi 30 secondi.

Attenzione!

Esaminare se la spia di controllo dell'interruttore ON/OFF si illumina, quando Lei accende l'apparecchio.

Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza cestello a vapore e coperchio, altrimenti potrebbe spruzzare acqua bollente dall'apparecchio.

Durante il funzionamento non toccare mai l'apparecchio o parti di questo – questi diventano molto bollenti e Lei potrebbe bruciarsi!

- Durata della cottura a vapore: individuale, secondo il gusto.
- Se non si trova abbastanza acqua nel serbatoio, l'apparecchio emetterà un segnale acustico persistente. Rimuovere con cautela il coperchio e aggiungere acqua.
- Trascorso il tempo di cottura: spegnere l'interruttore ON/OFF nella posizione "0", la spia di controllo si spegne.
- Aprire con cautela il coperchio, alzare il cestello a vapore ed estrarre le uova.
Attenzione: Utilizzare guanti da cucina, per proteggersi da scottature.
- Staccare la spina dalla presa di corrente.

Attenzione!

Il contenitore dell'acqua può essere ancora molto bollente!

- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio, prima di essere pulito.

Pulizia (III, IV, VII)

- Lavare gli accessori e l'apparecchio dopo ogni uso.
- Prima di pulirla badi che la vaporiera non sia allacciata e che sia completamente fredda.
- Tolga tutte le parti amovibili e le lavi con dell'acqua saponata calda ed asciugare del tutto accuratamente.
- Pulisca l'esterno del blocco motore solamente con un panno umido. Non utilizzi nessuno strofinaccio, lana d'acciaio, abrasivi, acetone od alcool!

Non immergere mai la vaporiera, il cavo elettrico o la spina nell'acqua e non la tenga sotto l'acqua corrente! Se la piastra di cottura o il regolatore di funzione dovessero venire per sbaglio a contatto con acqua, staccare con guanti di gomma la spina di rete dalla presa di corrente e lasciare asciugare del tutto.

- Avvolgere il cavo elettrico nel supporto cavo nel fondo della base dell'apparecchio.

Service / Servizio

Ihr zuständiger FUST-Kundendienst bietet Ihnen folgende Leistungen:

- Die Reparatur und Instandsetzung des Gerätes mit und ohne Garantie.
- Den Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör.
- Beratung hinsichtlich der Benutzung und Wartung der Geräte.
- Bei Funktionsstörungen wenden Sie sich bitte an das geschulte Personal des Kundendienstes.
Unter Telefon-Nr. 0848 559 111 erfahren Sie die Adresse der nächsten FUST-Filiale.

Die Garantie:

- FUST übernimmt für Ihr Gerät zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum.
- Die Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte dem Kaufvertrag.

Votre Service FUST vous offre les services suivants:

- La réparation et la mise en état de l'appareil avec et sans garantie.
- La vente des pièces de rechange et d'accessoires.
- Conseils concernant l'utilisation et l'entretien des appareils.
- En cas de défaillances techniques, adressez-vous au personnel formé du service après-vente.
Téléphonez au numéro 0848 559 111 pour connaître l'adresse de la prochaine succursale FUST.

La garantie:

- FUST vous offre une garantie valable de 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil.
- Vous trouverez les conditions de garantie dans le contrat de vente.

Il Suo servizio FUST competente Le offre le prestazioni seguenti:

- La riparazione e la manutenzione correttiva dell'apparecchio con e senza garanzia.
- La vendita di pezzi di ricambio e d'accessori.
- La consulenza per quanto riguarda l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
- Si rivolga al personale qualificato del servizio dopo vendita nel caso di disturbi del funzionamento.
Telefoni il numero 0848 559 111 per apprendere l'indirizzo della prossima succursale FUST.

Garanzia:

- FUST assume responsabilità per il Suo apparecchio per 2 anni a partire dalla data d'acquisto.
- Prenda le condizioni di garanzia dal contratto di compravendita.

Les instructions en français suivant les instructions en allemand.

Le istruzioni in italiano seguono le istruzioni in tedesco.

www.fust.ch

Zur Gebrauchsanleitung

Selbstverständlich kann die Gebrauchsanleitung nicht alle Einsatzmöglichkeiten für dieses Gerät aufzeigen. Sollten Sie also weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre nächste FUST-Filiale.

Unter Telefon-Nr. 0848 559 111 erfahren Sie die Adresse der nächsten FUST-Filiale.

A propos du mode d'emploi

Naturellement, le mode d'emploi ne peut pas décrire toutes les possibilités qu'offre cet appareil. Adressez-vous à la prochaine succursale FUST, si vous désirez plus d'informations.

Téléphonez au numéro 0848 559 111 pour connaître l'adresse de la prochaine succursale FUST.

Sulle istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso non possono indicare ovviamente ogni possibile impiego dell'apparecchio. Si rivolga alla prossima succursale FUST se ha bisogno di più informazioni.

Telefoni il numero 0848 559 111 per apprendere l'indirizzo della prossima succursale FUST.

Reparatur (VI, VII)

Bei Verdacht auf einen Gerätedefekt ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Kontaktieren Sie den nächsten FUST-Reparaturdienst und lassen Sie es überprüfen. Für allfällige Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstanden sind, wird keine Haftung übernommen.

Achtung: Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Réparation (VI, VII)

En cas de soupçon d'une défectuosité de l'appareil, débranchez aussitôt la fiche de la prise. Entrez en contact avec le service après-vente FUST le plus proche de chez vous et faites-le réviser. Il ne sera assumé aucune responsabilité de dommages éventuels provoqués par un traitement incorrect.

Attention: Des réparations incorrectes peuvent constituer un très grand danger pour l'utilisateur.

Riparazione (VI, VII)

Nel caso di un sospetto di difetto all'apparecchio, stacchi immediatamente la spina dalla presa di corrente. Contattare il prossimo servizio dopo vendita FUST e lo faccia esaminare. Nessuna responsabilità sarà assunta per danni eventuali causati da un trattamento inappropriato.

Attenzione: Riparazioni non appropriate possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Technische Daten / Dates techniques

Modell	Betty Bossi FUST Mini-Steamer
Art.-Nr.	250'773
Netzspannung	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Leistung	340 - 400 W
Minimum Absicherung	6A
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe)	ca. 25,2 x 21,8 x 16,2 cm
Kabellänge	ca. 0,72 m
Gewicht	ca. 0,8 kg
Gehäusematerial	Kunststoff und Edelstahl
Füll-Kapazität	2900 ml
Überhitzungsschutz	vorhanden
Geprüft	S+ EH 502
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Produkt-Garantie	2 Jahre
Technische Änderungen vorbehalten.	

Type	Betty Bossi FUST Mini-Steamer
Art.-Nr.	250'773
Tension nominale	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Puissance nominale	340 - 400 W
Couverture minimale	6A
Dimensions (hauteur x largeur x longueur)	env. 25,2 x 21,8 x 16,2 cm
Longueur du cordon	env. 0,72 m
Poids	env. 0,8 kg
Matériel du boîtier	matière plastique et acier affiné
Capacité	2900 ml
Protection de surchauffe	disponible
Homologation	S+ EH 502
Conforme aux prescriptions UE	Oui
Garantie de produit	2 ans
Modifications techniques réservées.	



Version 08/2014

Dati tecnici

Tipo	Betty Bossi FUST Mini-Steamer
Art.-Nr.	250'773
Tensione nominale	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Potenza nominale	340 - 400 W
Protezione minima	6A
Dimensioni (altezza x larghezza x lunghezza)	ca. 25,2 x 21,8 x 16,2 cm
Lunghezza del cavo elettrico	ca. 0,72 m
Peso	ca. 0,8 kg
Materiale del involucro	materia plastica e acciaio raffinato
Capacità	2900 ml
Protezione contro il surriscaldamento	disponibile
Approvato	S+ EH 502
Conforme alle prescrizioni UE	Si
Garanzia di prodotto	2 anni
Salvo modificazione tecniche.	



Version 08/2014